VERTICALISATEURS STANDER

GUIDE DE L'UTILISATEUR
USER MANUAL

prodije
9061-7457 Québec inc.
Depuis / Since 1997

IMPRIMÉ AU CANADA / PRINTED IN CANADA

VERTICALISATEURS PRODIJE

Sol • Tête :
Maximum 34”
Poids maximum :
50 livres

Sol • Tête:
Maximum 45”
Poids maximum :
70 livres

Sol • Tête :
Maximum 67”
Poids maximum Weight :
150 livres

Le verticalisateur «breveté» Prodije a été conçu pour offrir davantage de maintien à l’usager. Les butées de support sont fabriquées sur mesure selon les données anthropométriques fournies par le thérapeute. À la livraison, l’usager peut croître de 5" tout en conservant un maximum de confort.

Le verticalisateur Prodije permet à l’usager d’être en position debout, ce qui facilite le développement musculaire et la circulation sanguine tout au long de la croissance. Être debout comme les autres aide grandement à favoriser le bien-être psychologique et physiologique.

IMPORTANT

Lisez attentivement le mode d’emploi avant la première utilisation et conservez-le, afin d’y référer ultérieurement au besoin.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

L’utilisation du verticalisateur doit se faire après recommandation et adaptation par un thérapeute spécialisé.

Assurez-vous que toutes les personnes qui manipulent le verticalisateur connaissent son fonctionnement.

Ne jamais laisser l’usager sans surveillance lors de l’utilisation de l’appareil.

Toujours verrouiller les roues lorsque l’appareil n’est pas en déplacement.

VERTICALISATEUR DORSAL

Lors du positionnement de l’usager sur l’appareil, assurez-vous que le bassin soit aligné sur les butées pelviennes, afin d’assurer la stabilité de l’appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

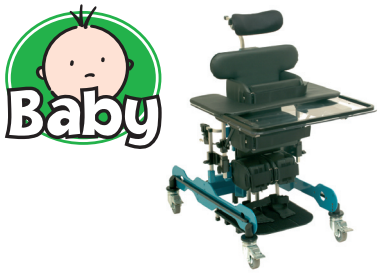
Une inspection de l’ensemble des pièces mobiles et des manettes d’ajustement doit être faite régulièrement. Pour le nettoyage, utilisez une eau savonneuse et un chiffon doux.

GARANTIE

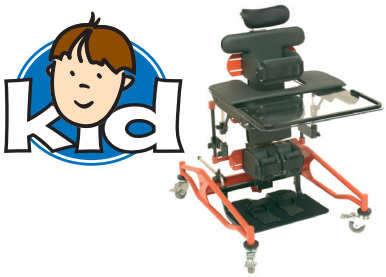
Prodije garantit ses produits pour une période d’un an s’ils sont utilisés de façon adéquate et selon ses recommandations. Prodije se réserve le droit de réparer ou de remplacer toute pièce défectueuse, selon le cas.

Si vous avez des questions ou des commentaires, vous pouvez nous contacter via notre site Internet : www.prodije.ca
Par téléphone : 450 752-8818
Sans frais : 888 752-8818

PRODIJE STANDERS



Floor • Head :
Maximum 34”
Maximum Weight :
50 lbs



Floor • Head :
Maximum 45”
Maximum Weight :
70 lbs

Floor • Head :
Maximum 67”
Maximum Weight :
150 lbs

This patented Prodije Stander is designed to offer users the benefit of additional positioning reinforcement. Supports are made-to-measure as per anthropometric data furnished by the therapist. Users have room to grow by as much as 5 inches, while enjoying the ultimate in comfort.

The Prodije Stander allows users to remain in a standing position, thus encouraging muscular development and facilitating blood flow throughout the entire growth and development stages. The ability to stand like everyone else has proven to be of enormous benefit to the psychological and physiological well-being of users.

IMPORTANT

Carefully read the instructions prior to initial use. Keep this information for future reference, if required.

SAFETY PRECAUTIONS

Prodije Stander usage should only take place following the recommendation of and adjustment by a specialized therapist.

Ensure that all persons handling the Prodije Stander fully understand its operation and functions.

Never leave a person alone or unsupervised while using the device.

Always lock wheels when device is in a stationary position.

Ensure device is on a smooth and level surface.

SUPINE STANDER

When positioning the user in this device, it is important to ensure that the pelvis is in direct alignment with the pelvic supports to assure unit stability and prevent tipping.

CARE AND MAINTENANCE

Regular inspection of all knobs and other moving parts is strongly recommended. To clean, use warm soapy water and a soft cloth.

WARRANTY

Prodije guarantees its products for one year, when used properly and as per company recommendations. Prodije reserves the right to repair and/or replace any or all defective parts.

For all servicing needs and requirements, please contact an authorized distributor.

Should you have any questions or comments, please feel free to contact us.

Phone : 450 752-8818
Toll-Free Number : 888 752-8818
Website : www.prodije.ca

TABLE DES MATIÈRES

1. Verrouillage des roues 2
2. Assemblage du verticalisateur 2
3. Ajustement vertical des butées 2
4. Ajustement latéral des butées 4
5. Ajustement des sangles 4
6. Ajustement de l'angle de l'appareil 6
7. Tablette 6
8. Ajustement de la hauteur de la tablette 6
9. Ajustement de l'angle de la tablette 8
10. Appuis-bras 8
11. Ajustement de l'appui-tête (dorsal) 8
12. Repose-pied 8
13. Réassignation du produit 8

TABLE OF CONTENTS

1. Lock caster wheels 3
2. Stander assembly 3
3. Vertical support adjustment 3
4. Lateral support adjustment 5
5. Strap adjustment 5
6. Device angle adjustment 7
7. Tray 7
8. Tray height adjustment 7
9. Tray angle adjustment 9
10. Armrests 9
11. Headrest adjustment (supine) 9
12. Footrest 9
13. Product refurbishment 9

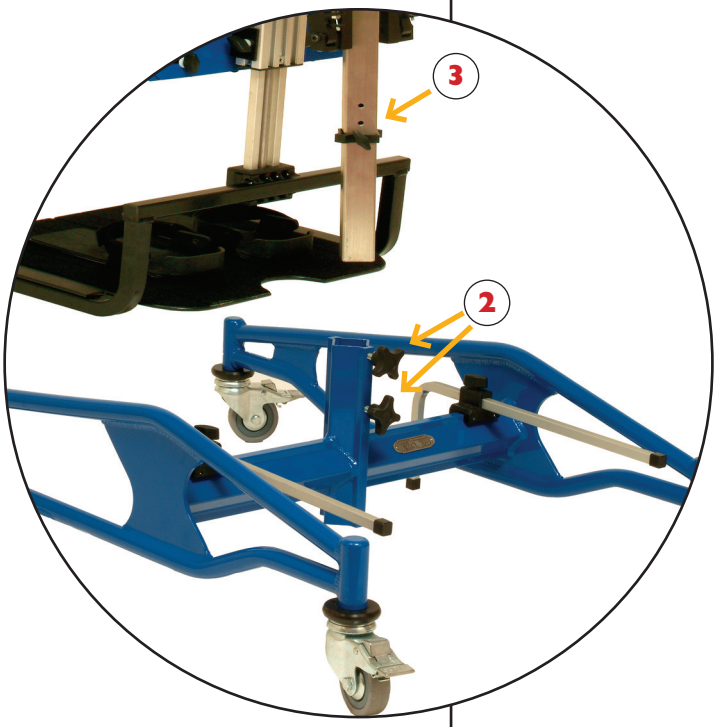
PROCÉDURE D'AJUSTEMENT

1. VERROUILLAGE DES ROUES

Chacune des quatre roues possède un frein (**1**). Assurez-vous que toutes les roues soient verrouillées lorsque le verticalisateur est utilisé, ajusté ou rangé.

2. ASSEMBLAGE DU VERTICALISATEUR

Afin de faciliter le transport de l'appareil, celui-ci est fabriqué en deux parties. Pour séparer le verticalisateur de sa base, desserrer les deux manettes (**2**). Soulever le verticalisateur afin qu'il se dégage de sa base. Lors de l'assemblage, resserrer les deux manettes (**2**) fermement. Toujours tenir l'appareil au-dessus de la bague (**3**) pour éviter toute blessure.



3. AJUSTEMENT VERTICAL DES BUTÉES

Prise de mesure: il est préférable de prendre à l'avance une prise de mesure de l'usager :

Sol / genoux:

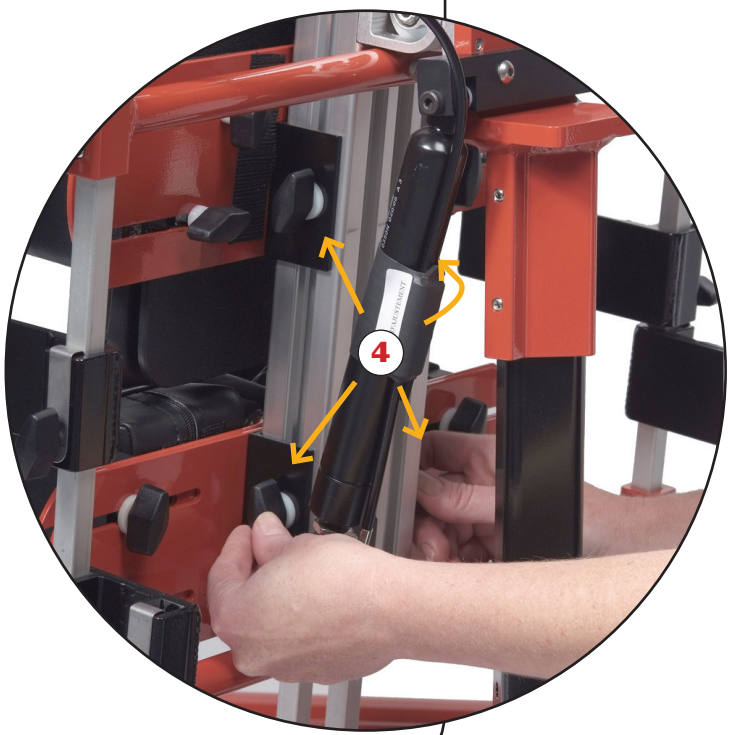
Sol / hanche:

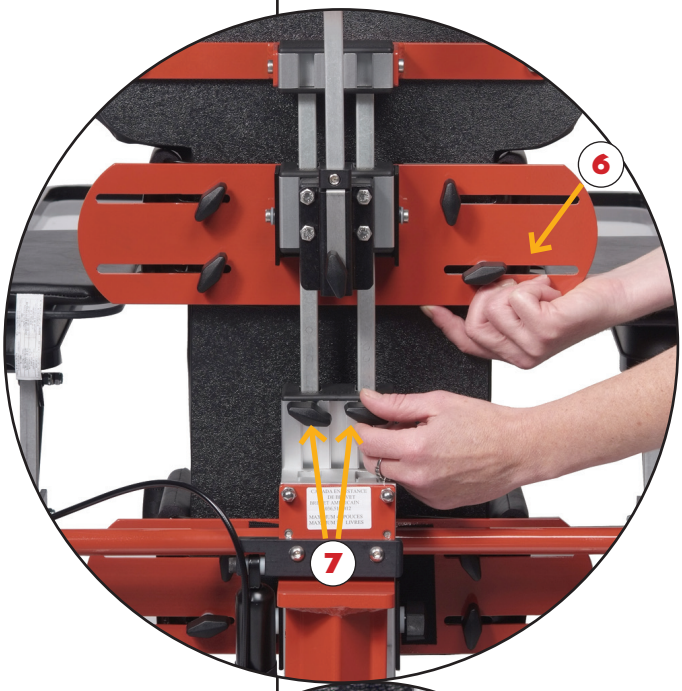
Sol / aisselle:

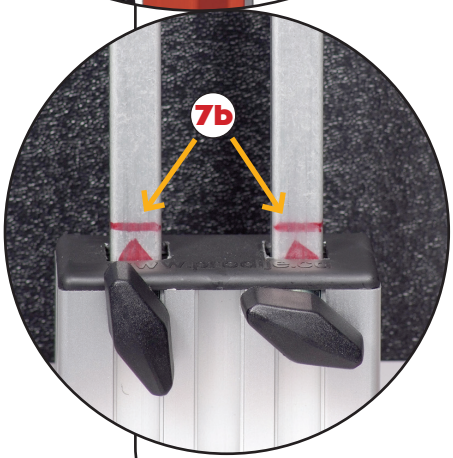
Pour positionner les butées de genoux et des hanches, desserrer les manettes (**4**) situées de chaque côté du profilé d'aluminium. Faites glisser les butées à la mesure requise et resserrez fermement. (Si vous avez de la difficulté à atteindre la manette, utiliser l'outil (**5**) pour faciliter l'opération.)

Pour positionner les butées thoraciques, enlever la tablette avant d'effectuer l'opération. Tenir fermement la partie supérieure des deux tiges (**6**) pour éviter un risque de blessure. Desserrer les manettes (**7**) situées à l'arrière dans le haut du profilé d'aluminium. Faites coulisser les deux tiges d'aluminium à la mesure requise et resserrer fermement.

Assurez-vous de ne jamais voir les lignes rouges sur les deux tiges d'aluminium (**7b**). Elles déterminent la hauteur maximum des butées thoraciques.







ADJUSTMENT PROCEDURE

1. LOCK CASTER WHEELS

Each caster wheel is equipped with a braking mechanism (**1**). Ensure that all four wheels are securely locked prior to using, adjusting or storing the Prodije Stander.

2. STANDER ASSEMBLY

For ease of transportation, this custom standing device has been manufactured in two separate sections. To remove the Prodije Stander section from its base, loosen the two knobs (**2**). Raise the Prodije Stander until the upper section detaches from the base. When reassembling the device, firmly tighten the two knobs (**2**). To avoid injury, always hold the Prodije Stander above the (**3**) square stopper.

3. VERTICAL SUPPORT ADJUSTMENT

MEASUREMENTS: It is recommended to take user measurements in advance.

Floor / Knee:

Floor / Hip:

Floor / Axilla (Under Arm):

To position knee and hip supports, loosen the knobs (**4**) located on each side of the vertical aluminium frame. Slide supports to meet the required measurement then firmly retighten the knobs. (Should a knob be difficult to reach, use the rigid plastic tool furnished (**5**) to facilitate the process.)

To position the thoracic supports, remove tray before proceeding. Hold the upper part of the two rods tightly (**6**) to avoid injury. Loosen the knobs (**7**) located on the upper back portion of the vertical aluminium frame. Slide the two aluminium rods to meet the required measurement then firmly retighten the knobs.

Caution: Ensure that the red lines on the two aluminium rods are never visible (**7b**), as they indicate that the maximum extension height of the thoracic supports has been reached.

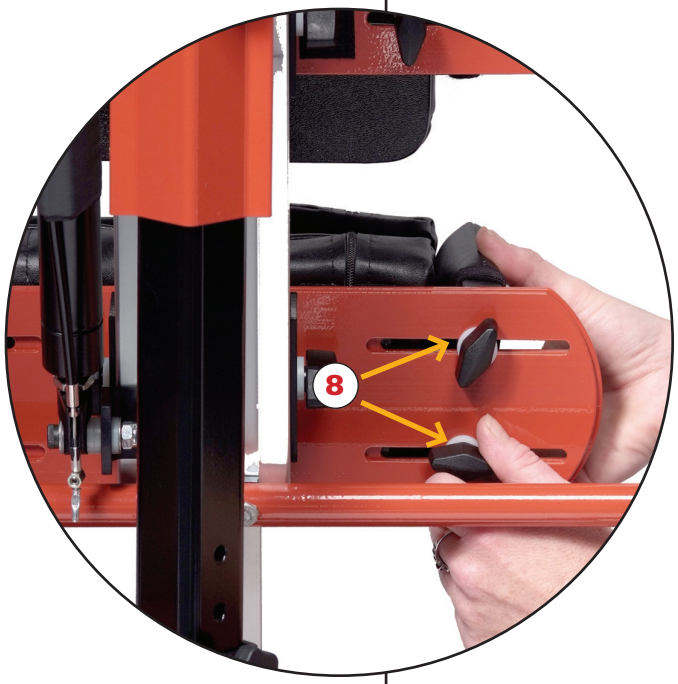
4. AJUSTEMENT LATÉRAL DES BUTÉES

Assurez-vous lors d'un ajustement latéral que la distance à gauche et à droite soit la même à partir du centre de l'appareil.

Prise de mesure: il est préférable de prendre à l'avance les mesures de l'usager:

	G	D
Largeur des genoux		
Largeur des hanches		
Largeur du thorax		

Pour positionner en largeur les butées de genoux, desserrer les deux manettes (**8**). Faites glisser les butées latéralement à la mesure requise et resserrer fermement. Faites la même opération pour l'autre genou.



Pour positionner en largeur les butées de hanche et du thorax, desserrer les quatre (4) manettes (**9**). Faites coulisser les butées latéralement à la mesure requise et resserrer fermement. En position ventrale, il est préférable de retirer le coussinet central (**10**) car le Velcro® peut empêcher les butées de coulisser.

5. AJUSTEMENT DES SANGLES

Toutes les butées possèdent des sangles avec Velcro® afin d'ajuster adéquatement le positionnement. Insérer la sangle dans le passant en métal (**11**) et rabattre le fermoir à Velcro®. Ainsi, l'usager sera maintenu fermement et confortablement. Assurez-vous que tous les coussinets soient centrés après tout ajustement

4. LATERAL SUPPORT ADJUSTMENT

When performing lateral adjustments, make sure the distance on the left and right sides are identical and that both have been measured from the centre point of the device.

MEASUREMENTS : It is recommended to take user measurements in advance

	L	R
Width / Knees		
Width / Hips		
Width / Thorax		

To position the width of the knee supports, loosen the two knobs (**8**). Slide the supports laterally to meet the required measurement then firmly retighten the knobs. Repeat this process for other knee.

To position the width of the hip and thorax supports, loosen the four knobs (**9**). Slide the supports laterally to meet the required measurement then firmly retighten the knobs. When used in the prone position, it is recommended to remove the central pad (**10**) as the Velcro® may keep supports from sliding properly.

5. STRAP ADJUSTMENT

All supports are equipped with Velcro® straps for essential positioning adjustment capabilities. Insert the strap into the metal slider (**11**) and fold the Velcro® closure over, in order to provide users with solid comfortable support. Ensure that all pads are centred after each adjustment.

6. AJUSTEMENT DE L'ANGLE DE L'APPAREIL

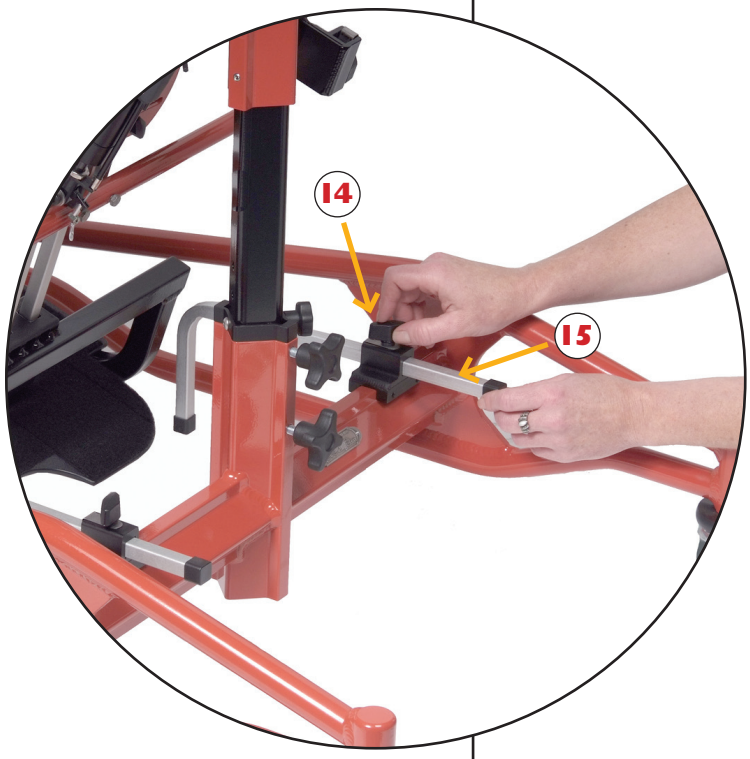
Le verticalisateur peut être ajusté à l'angle requis.

À CHAQUE CHANGEMENT D'ANGLE ASSUREZ-VOUS :

- Que les roues soient verrouillées.
- De maintenir fermement le positionnement avec une main (**12**) pendant que vous actionnez le levier déclencheur (**13**) avec l'autre main.
- Qu'aucune partie du corps de l'usager ou de l'aidant ne puisse se faire coincer pendant la manœuvre de changement d'angle.
- Que toutes les sangles avec Velcro® ainsi que les coussinets soient bien en place et ajustés adéquatement.
- Que l'appareil soit à bonne distance de l'ameublement environnant pour éviter des collisions potentielles.

Pour changer l'angle, maintenez fermement le positionnement avec une main (**12**) pendant que vous actionnez le levier déclencheur (**13**) avec l'autre main. Pour maintenir le positionnement à un angle spécifique, vous n'avez qu'à relâcher le levier déclencheur à l'angle voulu.

Si vous désirez maintenir l'usager à un angle déterminé, desserrer les manettes (**14**) et faire coulisser les deux tiges (**15**) jusqu'au repose-pied afin de maintenir le positionnement à l'angle désiré et resserrer les manettes fermement. (Afin d'assurer la stabilité de l'appareil, toujours appuyer les deux tiges (**15**) sur le repose-pied lors de l'utilisation.)

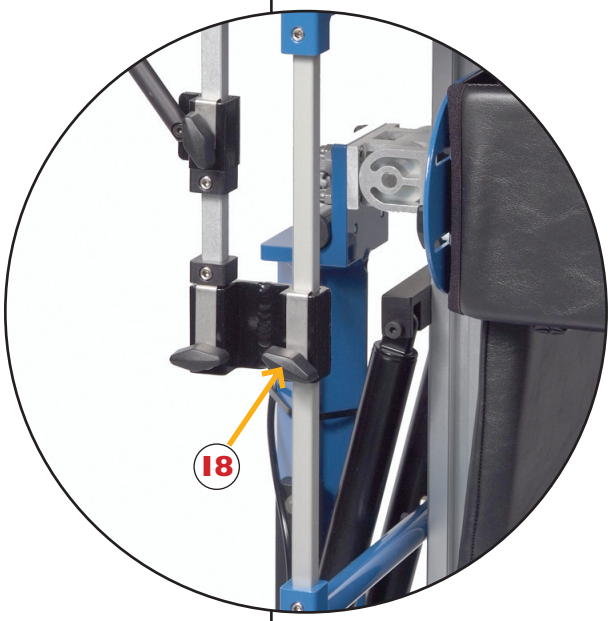


7. TABLETTE

La tablette est mise en place ou enlevée du verticalisateur par deux glissières qui coulissent sur les appuis-bras (**16**). Deux sangles munies de Velcro® (**17**) permettent de maintenir la tablette en place.

8. AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DE LA TABLETTE

Pour ajuster la hauteur de la tablette, desserrer la manette de chaque côté (**18**) et ajuster à la hauteur désirée. Assurez-vous que les deux côtés soient à la même hauteur pour que la tablette glisse bien et resserrez la manette fermement.



6. DEVICE ANGLE ADJUSTMENT

The Prodije Stander is adjustable to required angle.

DURING EACH ANGLE CHANGE, ALWAYS VERIFY THAT...

- All caster wheel brakes are in the locked position.
- Positioning is securely supported by one hand (**12**) while the other hand operates the release lever (**13**).
- No part of the user or caregiver's body can get caught during an angle-change manoeuvre.
- All Velcro® straps and pads are properly in place and securely adjusted.
- The device is at a safe distance from surrounding furnishings to avoid potential collisions.

To change the angle, firmly support the positioning with one hand (**12**) while operating the release lever (**13**) with the other. To maintain a specific angle, simply release the hand lever at the required angle.

If you wish to maintain the user at a particular angle, loosen the knobs (**14**), slide the two rods (**15**) in towards the footrest, in order to retain the required angle, then firmly retighten the knobs. (To ensure maximum stability of the user, always secure the two rods (**15**) up against the back of the foot-plate when in use.)

7. TRAY

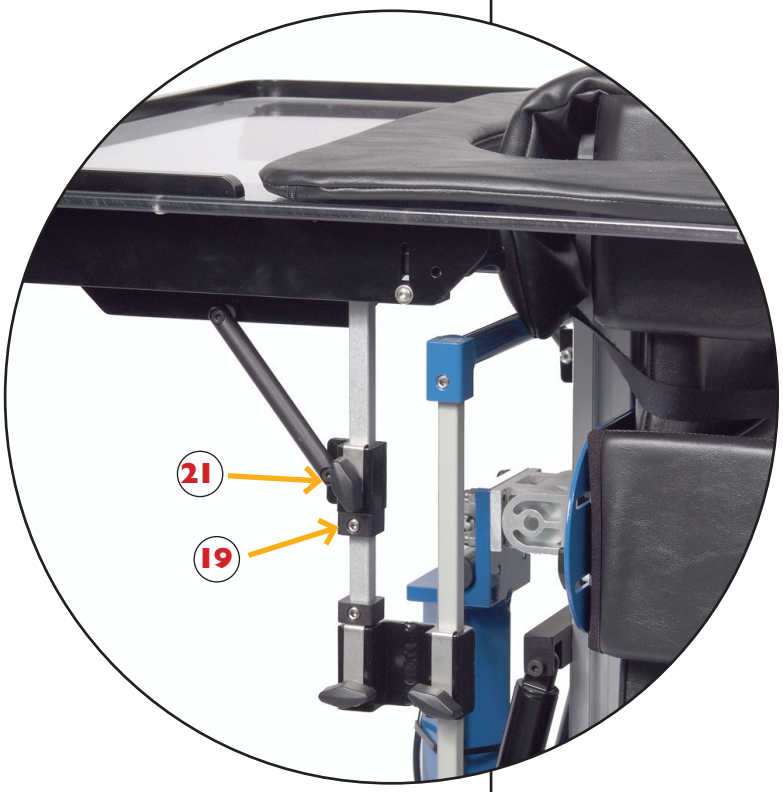
The tray can be attached to or removed from the Prodije Stander by way of two channels that slide over the armrests (**16**). Two Velcro® straps (**17**) help maintain the tray securely in place.

8. TRAY HEIGHT ADJUSTMENT

To adjust the tray height, loosen the knob located on each side (**18**) and adjust to the desired height. Make sure that both sides are positioned at the same height so the tray will slide easily, then firmly retighten the knobs.

9. AJUSTEMENT DE L'ANGLE DE LA TABLETTE

Pour ajuster l'angle de la tablette, desserrer la vis à six pans creux de la bague de retenue (**19**). À l'aide de la clé hex. 4 mm (**20**) fixée au cylindre à gaz, desserrer la manette (**21**) de chaque côté et ajuster l'angle désiré. Assurez-vous que les deux côtés soient du même angle pour que la tablette coulisse bien et resserrez la manette. Faire coulisser la bague de retenue (**19**) jusqu'au-dessous du support de la manette (**21**) et resserrer la vis à six pans creux. La bague agit comme repère pour que la position de la tablette soit toujours la même après un pivotement des appuis-bras.

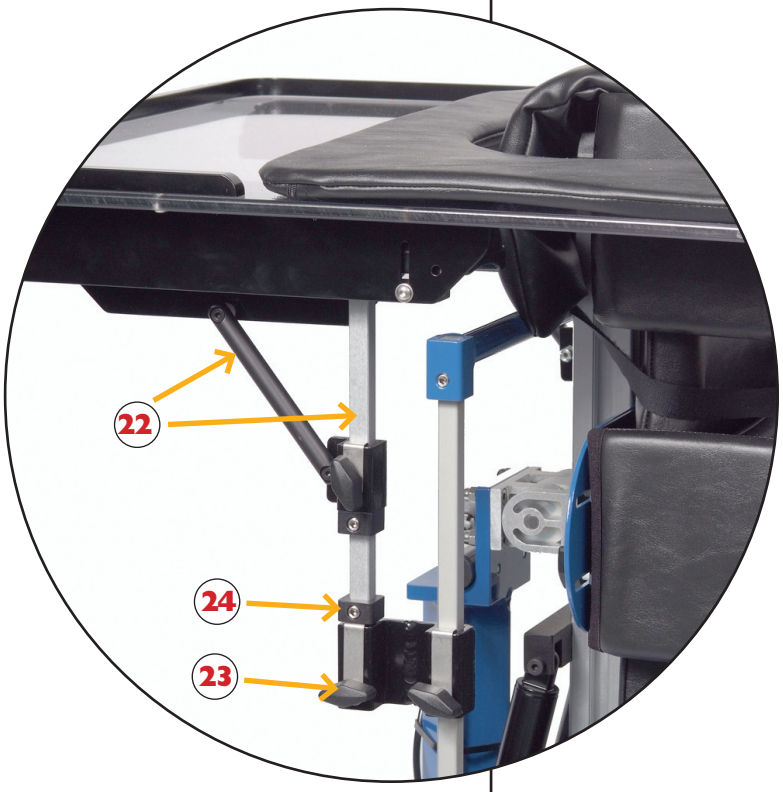


10. APPUIS-BRAS

Pour enlever les appuis-bras (**22**), desserrer la manette (**23**), tirer vers le haut pour dégager la tige. La bague (**24**) agit comme repère pour la hauteur du support de tablette lorsque celle-ci est réinstallée sur l'appareil. Ajuster selon la hauteur désirée.

11. AJUSTEMENT DE L'APPUI-TÊTE (DORSAL)

Lorsque l'appareil est muni d'un appui-tête, référez-vous aux instructions de l'appui-tête pour les consignes d'utilisation et d'ajustement.



12. REPOSE-PIED

Le repose-pied est fixé au profilé d'aluminium en usine. La position du repose-pied est établie selon les mesures anthropométriques fournies à la commande. *En aucun temps* vous ne devez changer la position des tiges qui retiennent le repose-pied.

13. RÉASSIGNATION DU PRODUIT

Le verticalisateur Prodije a été fabriqué à partir de matériaux de très haute qualité. Une réassignation peut être possible à un coût très abordable. Contactez un distributeur autorisé pour plus d'informations.

9. TRAY ANGLE ADJUSTMENT

To adjust the tray angle, loosen the hex cap screw from the retainer collar (**19**) using the 4 mm hex key (**20**) stored next to the gas cylinder. Loosen the knobs located on each side (**21**) and adjust to the desired angle. Make sure that both sides are at the exact same angle so the tray will slide easily, then firmly retighten the knobs. Slide the retainer collar (**19**) to the underside of the armrest support (**21**) then retighten the hex cap screw. The collar acts as a marker ensuring the tray position remains unchanged even when armrests are raised or lowered.

10. ARMRESTS

To remove the armrests (**22**) loosen the knob (**23**) and pull upward to extract the rod. The collar (**24**) serves as a height marker for the tray support when it is reinstalled on the unit. Adjust height as required.

11. HEADREST ADJUSTMENT (SUPINE)

When a Prodije Stander unit has been equipped with a headrest, please refer to the separate headrest instructions for specific directions on use and adjustment.

12. FOOTREST

The footrest is mounted onto the aluminium frame at the time of production. Its positioning is established as per the anthropometric measurements furnished when placing the order. *At no time* should the position of the rods retaining the footrest be changed.

13. PRODUCT REFURBISHMENT

Prodije Standers are manufactured using superior quality materials. Refurbishment is possible at very reasonable rates. Please contact an authorized distributor for additional information.

1242, De Lanaudière, Joliette
(Québec) Canada J6E 3P1
Téléphone : 450 752-8818
Télécopieur : 450 752-1644

1242 De Lanaudière, Joliette
Quebec Canada J6E 3P1
Phone : 450 752-8818
Fax : 450 752-1644

www.prodije.ca

Brevet / Patent US-2004-0267175-A1 | Brevet CDN Patent 2,433,816
Copyright, toute reproduction interdite / Copyright, any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited
Imprimé au Canada / Printed in Canada